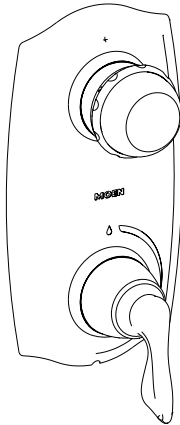




INS235A



TWO HANDLE THERMOSTATIC TUB/SHOWER FAUCET

T3428, T3428CP, T3428CPM, T3428STV, T3428NLBL, T3428CGPC,
T3428CGSA, T3429, T3429CP, T3429CPM, T3429STV, T3429NLBL,
T3429CGPC, T3429CGSA, T3431, T3431CP, T3431CPM, T3431STV,
T3431NLBL, T3431CGC, T3134CGSA

ENGLISH

IMPORTANT INSTRUCTIONS TO THE INSTALLER:
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS, FILL IN THE BLANKS BELOW,
THEN PROVIDE THE INSTRUCTIONS TO THE USER BY SECURELY
TAPING THEM TO THE FLOW HANDLE OR THE ESCUTCHEON.

WARNING: Risk of scalding

Varying the calibration of this thermostatic valve to increase water temperature increases the risk of injury from scalding. The installer is responsible for installing the valve and any recalibration of the water temperature in accordance with the instructions.

THIS THERMOSTATIC VALVE HAS BEEN PRESET
BY _____
OF _____
TO A MAXIMUM WATER DISCHARGE TEMPERATURE OF
_____°F. ANY CHANGE TO THIS SETTING MAY RAISE THE
DISCHARGE TEMPERATURE AND COULD CAUSE SCALDING.

DATE: _____

⚠ CAUTION: Danger of scald injury. Valve can be recalibrated to provide higher temperature water.

This valve has been preset at the factory to provide a range of water temperatures. Any change in settings or water inlet conditions from those used during calibration at the factory may raise the outlet temperature and may cause scalding. The responsibility for the proper installation and any recalibration of this valve lies with the installer.

Complies with: ASME A112.18.1M, CSA B125, & ASSE 1016

HELPFUL TOOLS**HERRAMIENTAS UTILES****OUTILS UTILES**

SAFETY GLASSES
GAFAS DE SEGURIDAD
LUNETTES DE SÉCURITÉ



FLASHLIGHT
LINTERNA
LAMPE DE POCHE



HEX WRENCH
LLAVE HEXAGONAL
CLÉ HEXAGONALE



PHILLIPS SCREWDRIVER
DESTORNILLADOR DE ESTRELLA
TOURNEVIS À POINTE CRUCIFORME



PIPE WRENCH
LLAVE DE TUBO
CLÉ DE LAVABO



TEFLON TAPE
CINTA DE TEFLON
RUBAN TÉFLON



PLUMBER'S PUTTY
MASILLA DE PLOMERO
MASTIC DE PLOMBIER

For Safety and ease of faucet installation, Moen recommends the use of these helpful tools.

Para la seguridad y facilidad de instalación de la mezcladora, Moen recomienda las siguientes herramientas.

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

**Questions During
Installation?**

**1-800-BUY-MOEN
(1-800-289-6636)**

Toronto 905-829-3400

**Rest of Canada
1-800-465-6130**

**¿Preguntas durante la
instalación?**

**1-800-BUY-MOEN
(1-800-289-6636)**

Toronto 905-829-3400

**Resto del Canadá
1-800-465-6130**

**Des questions lors de
l'installation?**

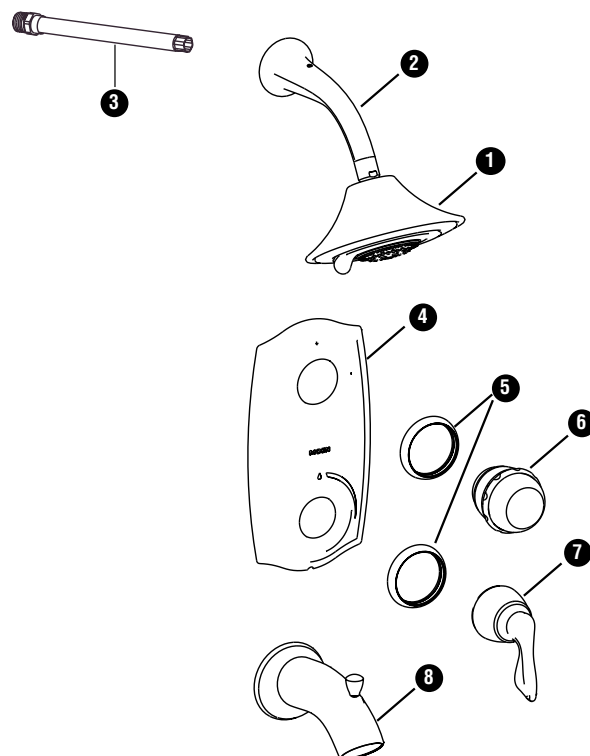
Toronto :

(905) 829-3400

Ailleurs au Canada :

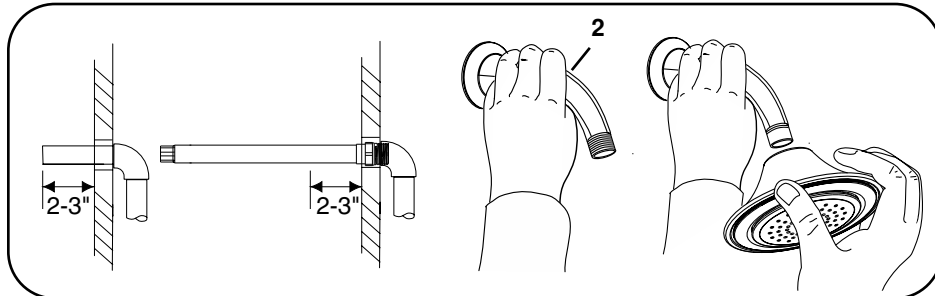
1 800 465-6130

PARTS DIAGRAM DESCRIPCIÓN DE PIEZAS TABLEAU DES PIÈCES



		RAŦAS	
1	Showerhead	Pomme de douche	Cebolleta
2	Arm	Bras de douche	Brazo
3	Shower Arm Adapter	Adapteur de bras de douche	Adaptador el brazo de la regadera
4	Escutcheon	Rosace de base	Chapet3n
5	Ring Escutcheon	Rosace d'anneau	Chapet3n en anillo
6	Temperature Knob	Bouton de temperature	Perilla de temperatura
7	Flow Knob	Bouton de d3bit	Perilla de flujo
8	Tub Spout	Bec de la baignoire	Pico de salida de la bańera

INSTALLATION INSTRUCTIONS



INSTALL SHOWER ARM

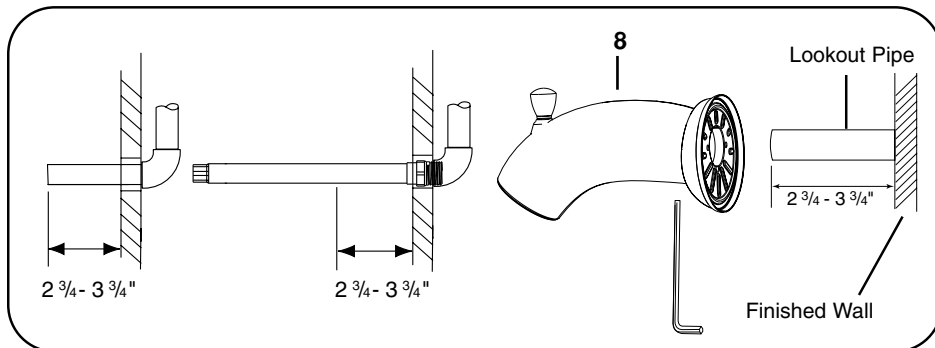
1/2" copper lookout (pipe protruding from wall) must be 2" (50mm) min. to 3" (76mm) max. in length and be free of deep scratches, dents, kinks or bends. The cutoff end must be free of burrs inside and out. Use of a tubing cutter is recommended.

IF USING SHOWER ARM ADAPTER (3) - IPS to CC: Apply Teflon tape to thread and install into IPS connection. Tighten with 9/16" socket wrench; DO NOT use an open end wrench. Cut off 2-3" from finished wall surface. Use of a tubing cutter is recommended.

TO INSTALL SLIP FIT SHOWER ARM: Press and twist shower arm (2) onto the lookout upside down and tightly up against the wall. Tighten set screw with a 3/32" hex wrench until it just starts to bind. Turn shower arm upright into position against the wall and finish tightening the setscrew. DO NOT OVERTIGHTEN.

TO INSTALL SHOWERHEAD

Wrap shower arm thread with teflon tape. Thread shower head onto shower arm. Tighten shower head using a wrench on the flats located on the shower ball. Hold shower arm with one hand while tightening.



TUB SPOUT INSTALLATION

1/2" copper lookout (pipe protruding from wall) must be 2 3/4" (70mm) min. to 3 3/4" (95mm) max. in length and be free of deep scratches, dents, kinks or bends. The cutoff end must be free of burrs inside and out. Use of a tubing cutter is recommended.

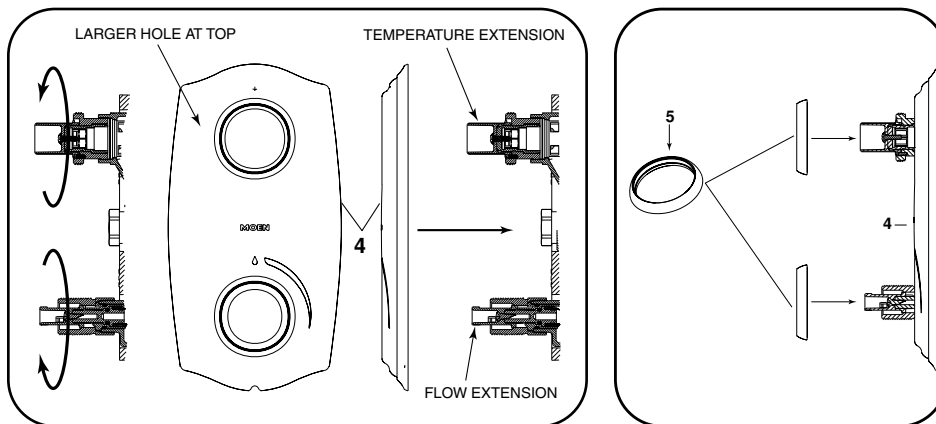
IF USING ADAPTER TO INSTALL SPOUT WITH IPS CONNECTION:

Apply Teflon tape to thread and install into IPS connection. Tighten with 9/16" socket wrench.

DO NOT use an open end wrench. Cut off 2 3/4 - 3 3/4" from finished wall surface. Use of a tubing cutter is recommended.

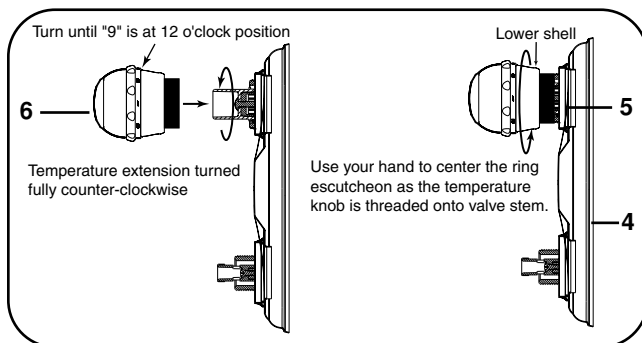
TO INSTALL SLIP FIT SPOUT:

Press and twist tub spout (8) onto the lookout upside down and tightly up against the wall. Tighten set screw with a 3/32" hex wrench until it just starts to bind. Turn spout upright into position against the wall and finish tightening the set screw. DO NOT OVERTIGHTEN.



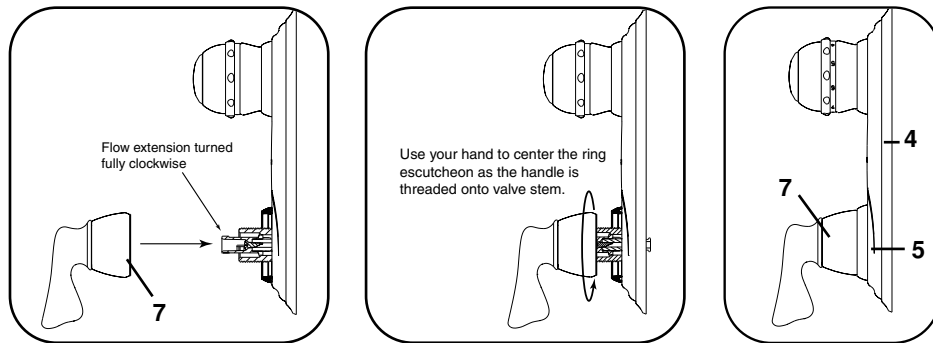
ATTACH BASE ESCUTCHEON:

1. Turn off main hot and cold water supply to valve.
2. Turn temperature extension near top of valve body **counter-clockwise** until it stops (it may already be in the full counter-clockwise position).
3. Turn white flow extension near bottom of valve body **clockwise** until it stops (it may already be in the full clockwise position).
4. Place the base escutcheon (4) over the hole in shower wall with larger hole in the base escutcheon surrounding the top threaded extension from the valve. The base escutcheon will be correctly oriented when the word "MOEN" is right side up.
5. Place the flat side of the two ring escutcheons (5) against the base escutcheon (4): one ring escutcheon over the temperature extension and one ring escutcheon over the white flow extension. At this point, the ring escutcheons and base escutcheon will be hanging from the threaded extensions on the valve body.



ATTACH TEMPERATURE KNOB:

1. Confirm that the temperature extension near top of valve body is rotated fully counter-clockwise.
2. Align the temperature knob to the temperature extension with the number "9" on the grip ring turned upward to the 12 o'clock position.
3. Move the temperature knob (6) towards the temperature extension until the internal splines (projections on the inner diameter) in the temperature knob start to engage the external splines on the temperature extension.
4. After splines start to engage, turn the lower shell of the temperature knob clockwise several turns while holding the rubber grip to prevent it from turning. This turning will thread the internal threads in the temperature knob onto the threads on the valve body. Continue turning the lower shell (you may release the rubber grip) until the lower shell compresses the ring escutcheon (5) against the base escutcheon (4). It is helpful to pull the lower shell towards you away from the shower wall as you turn it to keep the knob from disassembling. Note that as the temperature knob nears the base escutcheon, the base escutcheon and ring escutcheon will have to be shifted upwards so that the ring escutcheon is centered on the lower shell and the black plastic part extending from the bottom of the temperature knob fits within the hole in the base escutcheon. Tighten the lower shell hand-tight only. Verify that the "9" is still at the 12 o'clock position. This completes the attachment of the temperature knob.



ATTACH FLOW HANDLE:

1. Confirm that the white flow extension is turned fully clockwise. Align the flow handle (7) to the flow extension with the handle pointing downwards (6 o'clock position).
2. Move the flow handle towards the flow extension until the internal splines in the flow handle start to engage the external splines on the flow extension.
3. After the splines start to engage, turn the shell of the flow handle (7) clockwise several turns while holding the handle to prevent it from rotating. This turning will thread the internal threads in the flow handle onto the threads on the valve body. Continue turning the shell (you may release the handle) until it compresses the ring escutcheon (5) against the base escutcheon (4). It is helpful to pull the shell towards you (away from the shower wall) as you turn it to keep the knob from disassembling. Again, as the flow handle nears the base escutcheon, the ring escutcheon will have to be shifted upwards so that the ring escutcheon is centered on the lower shell. Tighten the shell hand-tight only. This completes the attachment of the flow handle. The valve trim is now completely assembled and is ready for operation.

TESTING FOR PROPER OPERATION:

1. Make sure the flow handle (7) is still in the full down 6 o'clock position.
2. Turn on the hot and cold water supplies.
3. Turn the temperature knob fully counterclockwise so the number "9" is in the vertical 12 o'clock position. The numbers represent increasing temperature. "9" is the hottest and "1" is the coldest.
4. Turn the flow handle counter-clockwise to start flow from the shower head or tub spout.
5. The thermostatic valve has a temperature range from 85°F (29°C) corresponding to the number "1" on the temperature knob to 115°F (46°C) corresponding to the number "9" on the temperature knob. If the temperature when the knob is set at "9" is not approximately 115°F (46°C), or if a hotter maximum temperature is desired, the temperature range can be recalibrated by following the instructions in the section "Recalibration Procedure."

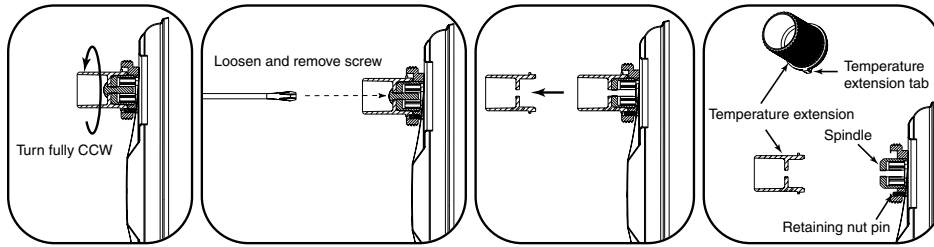
NOTE: Recalibration to a higher maximum temperature will increase the temperature across the entire range.



CAUTION: RISK OF SCALDING HAZARD

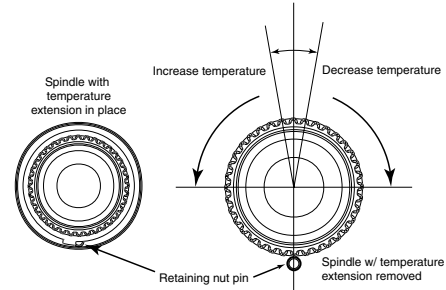
The valve has been calibrated at the factory to provide a maximum water temperature of 115°F (46°C). Any significant variation in the calibration or any variation in the water supply temperatures (greater than 5°F or 3°C) from those used at the factory during the calibration procedure can result in water temperatures that present scalding dangers. Therefore, it is important to check the water temperature with the temperature knob set at "9" to determine the maximum temperature of the water. The responsibility for the proper installation and any recalibration of this valve lies with the installer.

6. Turn the water off by turning the flow handle fully clockwise.



RE-CALIBRATION PROCEDURE

1. To re-calibrate the valve, it is necessary to gain access to the spindle (located behind the temperature extension near the top of the valve).
2. Turn the temperature extension counter-clockwise until it stops.
3. Loosen and remove the screw in the center of the temperature extension by turning it counterclockwise.
4. Carefully remove the temperature extension without turning it or the spindle behind it. You have now accessed the spindle.
5. To increase the temperature, rotate the spindle counter-clockwise one or two spline(s) past the mark on the retaining nut. To decrease the temperature, rotate the spindle clockwise one or two spline(s) past the mark on the retaining nut.
6. Replace the temperature extension, positioned fully counter-clockwise with the tab as close as possible to the clockwise side of the pin in the retaining nut. This should be done without rotating the spindle. Do not install the screw at this time.
7. Turn the flow handle counter-clockwise to start the flow of water.



8. After the water temperature has stabilized, check the temperature. This will be the new maximum temperature. If the temperature is not suitable, remove the temperature extension as described above and repeat this procedure to further adjust the water temperature.
9. When the maximum temperature is acceptable, re-install the screw in the temperature extension and tighten.
10. Refer to "Attach Temperature Knob" instructions on how to re-attach the temperature knob.

MOEN LIFETIME LIMITED WARRANTY

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

CONSUMER INFORMATION

Faucets made of leaded brass alloys may contribute small amounts of lead to water that is allowed to stand in contact with the brass. The amount of lead contributed by any faucet is highest when the faucet is new. The following steps may reduce potential exposure to lead from faucets and other parts of the plumbing system:

- Always run the water for a few seconds prior to use for drinking or cooking
- Use only cold water for drinking or cooking
- If you wish to flush the entire plumbing system of water that has been standing in the pipes or other fittings, run the cold water until the temperature of the water drops, indicating water coming from the outside main
- If you are concerned about lead in your water, have your water tested by a certified laboratory in your area



HELPLINE:
1 (800) BUY-MOEN
[289-6636]

In the U.S. call our toll free Helpline number for answers to any product, installation, or warranty questions.

In Canada:

Toronto: 905-829-3400;

Rest of Canada: 1-800-465-6130

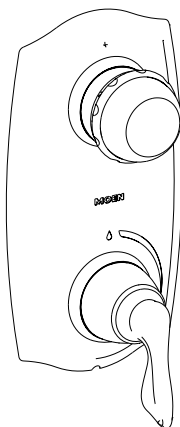
In Mexico:

(84) 88-08-26, 88-08-27,

o 91-800-84-345



INS235A



**ROBINET DE DOUCHE/BAIGNOIRE THERMOSTATIQUE
À DEUX POIGNÉES**

T3428, T3428CP, T3428CPM, T3428STV, T3428NLBL, T3428CGPC,
T3428CGSA, T3429, T3429CP, T3429CPM, T3429STV, T3429NLBL,
T3429CGPC, T3429CGSA, T3431, T3431CP, T3431CPM, T3431STV,
T3431NLBL, T3431CGC, T3134CGSA

FRANÇAIS

**DIRECTIVES IMPORTANTES À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR :
VEUILLEZ LIRE CES DIRECTIVES ATTENTIVEMENT, REMPLIR LES
RENSEIGNEMENTS MANQUANTS CI-DESSOUS PUIS ATTACHER LES
DIRECTIVES À LA POIGNÉE DE DÉBIT OU À LA ROSACE POUR QUE
L'UTILISATEUR LES VOIT.**

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure

Le rééquilibrage de ce robinet thermostatique pour augmenter la température de l'eau accroît le risque de brûlure. L'installateur est responsable de l'installation du robinet et de tout rééquilibrage de la température de l'eau conformément aux directives fournies.

CE ROBINET THERMOSTATIQUE A ÉTÉ PRÉRÉGLÉ
PAR _____
DE _____
POUR QUE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE DE L'EAU SOIT DE
_____°C. TOUT CHANGEMENT APPORTÉ AUX RÉGLAGES
PEUT AUGMENTER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DÉVERSÉE
ET PEUT CAUSER DES BLESSURES.

DATE : _____

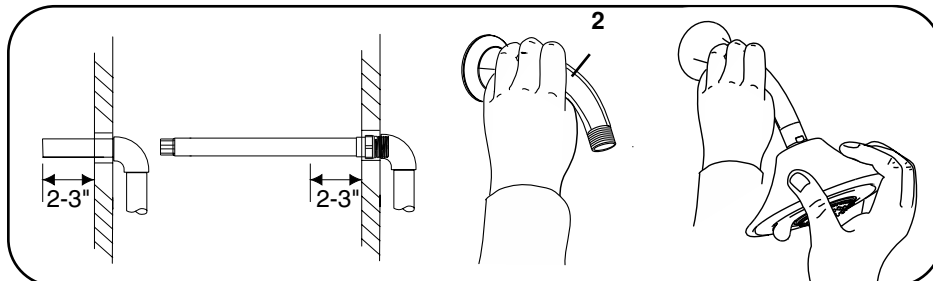
⚠ Attention : Risque de brûlure. Le robinet peut être rééquilibré pour augmenter la température de l'eau.

Ce robinet a été préréglé en usine pour fournir une certaine plage de températures d'eau. Tout changement apporté aux réglages ou aux conditions d'entrée de l'eau définis en usine peut augmenter la température de l'eau sortant et causer des brûlures. L'installateur est responsable d'installer et de rééquilibrer correctement (au besoin) ce robinet.

Respecte ASME A112.18.1M, CSA B125 et ASSE 1016

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Para herramientas until ver pagina 1
Para description de piezas ver pagina 2



INSTALACIÓN DEL BRAZO DE LA REGADERA

La tubería o niple de cobre de 1/2" (13 mm.) que sobresale de la pared debe tener una longitud mínima. de 2" (50 mm) y máxima de 3" (76 mm) y estar libre de raspaduras, abolladuras o pliegues. El borde debe estar libre de rebabas tanto por dentro como por fuera. Se recomienda el uso de un cortador de tubos.

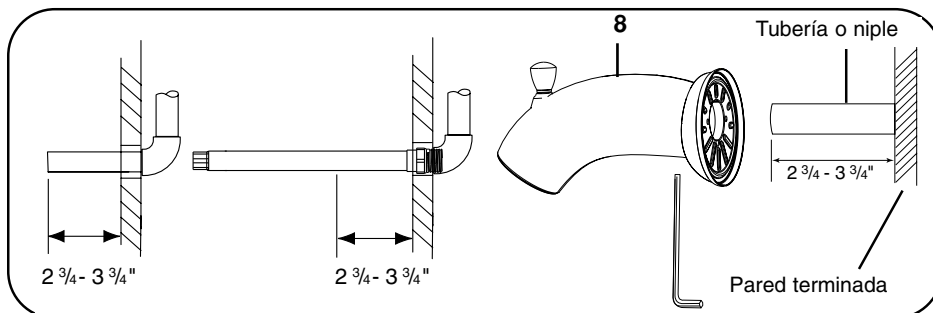
SI SE UTILIZA UN ADAPTADOR IPS a CC (3)

PARA EL BRAZO DE LA REGADERA: Aplique cinta de Teflón a la parte roscada e instale dentro de la conexión IPS. Apriete con una llave

de cubo de 9/16" (15 mm); NO use una llave de boca abierta. Corte a 2-3" (5,8 cm a 7,62 cm) de la superficie de la pared terminada. Se recomienda el uso de un cortador de tubos.

INSTALACIÓN DEL BRAZO DE LA REGADERA:

Presione y gire el brazo de la regadera (2) invertido por sobre el niple en la pared hasta que quede firme contra la misma. Ajuste el tornillo de sujeción con una llave hexagonal de 3/32" (2,38 mm) hasta que apenas comience a apretar. Haga girar el brazo de la regadera hacia su posición correcta contra la pared y termine de ajustar el tornillo. NO AJUSTE DEMASIADO.



INSTALACIÓN DEL SURTIDOR DE LA TINA

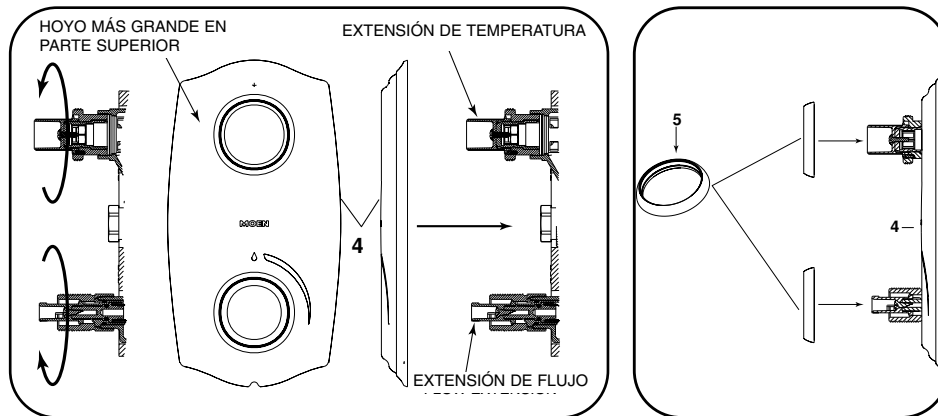
La tubería o niple de cobre de 1/2" (13 mm.) que sobresale de la pared debe tener una longitud mínima. de 2 3/4" (70 mm) y máxima de 3 3/4" (95 mm) y estar libre de raspaduras, abolladuras o pliegues. El borde debe estar libre de rebabas tanto por dentro como por fuera. Se recomienda el uso de un cortador de tubos.

SI SE UTILIZA UN ADAPTADOR CON CONEXIÓN IPS PARA INSTALAR EL SURTIDOR: Aplique cinta de Teflón a la parte roscada e instale dentro de la conexión IPS.

Apriete con una llave de cubo de 9/16" (15 mm); NO use una llave de boca abierta. Corte a 2-3" (5,8 cm a 7,62 cm) de la superficie de la pared terminada. Se recomienda el uso de un cortador de tubos.

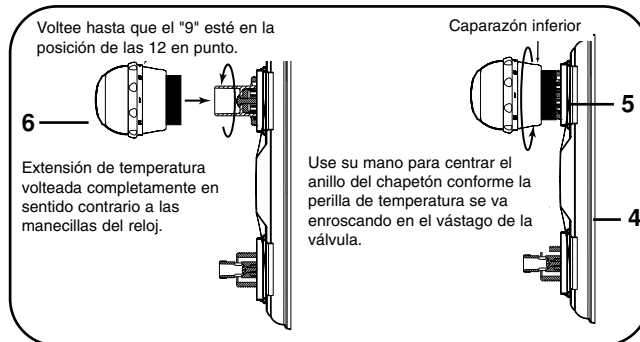
INSTALACIÓN DEL SURTIDOR DE LA TINA:

Presione y gire el surtidor de la tina (18) invertido por sobre el niple en la pared hasta que quede firme contra la misma. Ajuste el tornillo de sujeción con una llave hexagonal de 3/32" (2,38 mm) hasta que apenas comience a apretar. Haga girar el surtidor de la tina hacia su posición correcta contra la pared y termine de ajustar el tornillo. NO AJUSTE DEMASIADO.



INSTALACIÓN DE LA BASE DEL CHAPETÓN:

1. Cierre las válvulas de suministro principales para el agua caliente y fría.
2. Voltee la extensión de temperatura cerca de la parte superior del cuerpo de la válvula en sentido contrario de las manecillas del reloj hasta que se detenga (puede ya encontrarse en la posición de una vuelta entera en sentido contrario de las manecillas del reloj).
3. Voltee la extensión blanca del flujo cerca de la parte inferior del cuerpo de la válvula en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga (puede ya encontrarse en la posición de una vuelta entera en sentido de las manecillas del reloj).
4. Coloque la base del chapetón (4) sobre el hoyo en la pared de la ducha con el hoyo más grande en la base del chapetón rodeando la extensión roscada de arriba de la válvula. La base del chapetón estará correctamente situada cuando la palabra "MOEN" esté derecha.
5. Coloque el lado plano de los dos anillos del chapetón (5) contra la base del chapetón (4): un anillo del chapetón sobre la extensión de la temperatura y otro anillo del chapetón sobre la extensión blanca del flujo. En este punto, los anillos del chapetón y la base del chapetón estarán colgando de las extensiones roscadas en el cuerpo de la válvula.



INSTALACIÓN DE LA PERILLA DE TEMPERATURA:

1. Confirme que la extensión de temperatura cerca de la parte superior del cuerpo de la válvula está virada completamente a la posición contraria a las manecillas del reloj.
2. Alinee la perilla de temperatura a la extensión de temperatura con el número "9" en el anillo de agarre volteado hacia arriba a la posición de las 12 en punto.
3. Mueva la perilla de temperatura (6) hacia la extensión de temperatura hasta que las ranuras internas (proyecciones en el diámetro interno) en la perilla de temperatura empiecen a acoplarse con las ranuras externas en la extensión de temperatura.
4. Después que las ranuras empiecen a acoplarse,

voltee el caparazón inferior de la perilla de temperatura en sentido de las manecillas del reloj varias veces mientras sujeta la agarradera de hule para prevenir que se volteé. Esta acción de voltear enroscará las roscas internas en la perilla de temperatura a las roscas en el cuerpo de la válvula. Continúe volteando el caparazón inferior (usted puede soltar la agarradera de hule) hasta que el caparazón inferior comprima el anillo del

chapetón (5), contra la base del chapetón (4). Es útil tirar de el caparazón inferior hacia usted lejos de la pared de la ducha conforme usted lo voltea para evitar que la perilla se desarme. Note que conforme la perilla de la temperatura se acerca a la base del chapetón, la base del chapetón y el anillo del chapetón tendrán que ser haber sido reposicionados hacia arriba de modo que el anillo del chapetón esté centrado sobre el caparazón inferior y la parte de plástico negro que se extiende desde el fondo de la perilla de temperatura quepa en el hoyo en la base del chapetón. Apriete el caparazón inferior con sólo un ajuste de manos. Verifique que el "9" esté aún en la posición de las "12" en punto. Esto completa la instalación de la perilla de temperatura.



INSTALACIÓN DE LA MANIJA DE FLUJO:

1. Confirme que la extensión blanca de flujo esté volteada completamente en sentido de las manecillas del reloj. Alinee la manija de flujo (7) a la extensión de flujo con la manija apuntando hacia abajo (posición de las 6 en punto).
2. Mueva la manija de flujo hacia la extensión de flujo hasta que las ranuras internas en la manija de flujo empiecen a acoplarse con las ranuras externas en la extensión de flujo.
3. Después que las ranuras empiecen a acoplarse, voltee el caparazón de la manija de flujo (7) en sentido de las manecillas del reloj varias veces mientras sujeta la manija para prevenir que se volteé. Esta acción de voltear enroscará las roscas internas en la manija de flujo a las roscas en el cuerpo de la válvula. Continúe volteando el caparazón (usted puede soltar la manija) hasta que ésta comprima el anillo del chapetón (5) contra la base del chapetón (4). Es útil tirar de el caparazón hacia usted (lejos de la pared de la ducha) conforme usted la volteas para evitar que la perilla se desarme. De nuevo, conforme la manija de flujo se acerca a la base del chapetón, el anillo del chapetón tendrá que haber sido reposicionado hacia arriba de modo que el anillo del chapetón esté centrado sobre el caparazón inferior. Apriete el caparazón con sólo un ajuste de manos. Esto completa la instalación de la manija de flujo. Los accesorios decorativos de la válvula están completamente instalados y la válvula está lista para operar.

PRUEBA PARA CONTROLAR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO:

1. Asegurase que la manija del flujo de agua (7) esté todavía completamente girada hacia abajo, en la posición de las 6 horas.
2. Abrir la provisión de agua caliente y fría .
3. Girar la manija de la temperatura totalmente en sentido antihorario de manera que el número "9" quede en la posición vertical de las 12 horas. Los números representan el aumento de la temperatura, "9" es la más caliente y "1" es la más fría.
4. Girar la manija del flujo de agua en sentido antihorario para que empiece a correr el agua ya sea del pico de la bañera o de la cebolleta de la ducha.
5. La válvula termostática tiene una gama de temperatura que va desde los 85°F (29°C) que corresponden al número "1" en la perilla de temperatura, hasta los 115°F (48°C) que corresponden al número "9" en la perilla de temperatura. Si, cuando la perilla está posicionada en el "9", la temperatura no es de aproximadamente 115° F (48°C), o si se desea una temperatura máxima más caliente, se puede volver a calibrar la gama de temperatura siguiendo las instrucciones de la sección "Procedimiento para volver a efectuar la calibración".

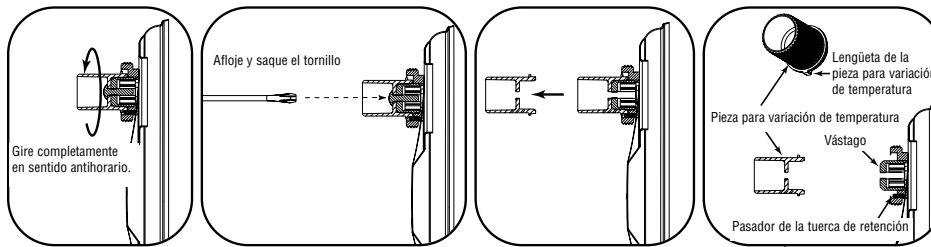
NOTA: Una nueva calibración a una mayor temperatura máxima, hará que toda la gama de temperatura aumente.



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE RIESGO DE ESCALDADURA

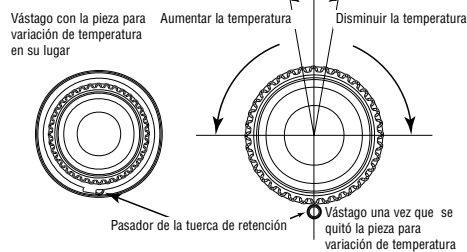
La válvula ha sido calibrada en la fábrica para proveer una temperatura máxima del agua de 118°F (46°C). Cualquier variación importante en la calibración de las temperaturas de provisión de agua (mayor de 5°F o 3°C), en relación a las que se determinaron en la fábrica durante el procedimiento de calibración, puede dar como resultado temperaturas del agua que pueden causar escaldaduras. Por lo tanto, es importante controlar la temperatura del agua con la perilla de temperatura ubicada en "9" para determinar la temperatura máxima del agua. El instalador es el único responsable de la instalación apropiada de esta válvula así como de cualquier nueva calibración que de ella se efectúe.

6. Cierre el agua girando completamente la manija del flujo de agua en sentido horario.



PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A EFECTUAR LA CALIBRACIÓN

1. Para volver a calibrar la válvula es necesario acceder al vástago (ubicado detrás de la pieza para variación de temperatura cerca de la parte superior de la válvula).
2. Girar la pieza para variación de temperatura en sentido antihorario hasta que se detenga.
3. Aflojar y sacar el tornillo del centro de la pieza para variación de temperatura haciéndolo girar en sentido antihorario.
4. Remover cuidadosamente la pieza para variación de temperatura sin girarla y sin girar el vástago que está detrás de la misma. Ahora usted tiene acceso al vástago.
5. Para aumentar la temperatura, rotar el vástago en sentido antihorario una o dos ranura(s) pasada la marca de la tuerca de retención. Para disminuir la temperatura, rotar el vástago en sentido horario una o dos ranura(s) pasada la marca de la tuerca de retención.
6. Volver a colocar la pieza para variación de temperatura posicionada totalmente en sentido antihorario, con la lengüeta tan cerrada como sea posible hacia el lado horario del pasador en la tuerca de retención. Esto debe hacerse sin rotar el vástago. No colocar el tornillo todavía.



7. Girar la manija del flujo de agua en sentido antihorario para iniciar el flujo de agua.
8. Una vez que la temperatura del agua se ha estabilizado, controlar la temperatura. Esta será la nueva temperatura máxima. Si la temperatura no es la adecuada, quite la pieza para variación de temperatura como se indicó arriba y repita el procedimiento para ajustar aun más la temperatura del agua.
9. Cuando la temperatura máxima resulta aceptable, colocar nuevamente el tornillo en la pieza para variación de temperatura y ajustarlo.
10. Para volver a colocar la perilla de la temperatura, dirigirse a las instrucciones sobre "Cómo colocar la perilla de la temperatura".

MOEN GARANTIA LIMITADA DE VIDA

Los productos Moen han sido elaborados bajo los más estrictos standard de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original por todo el tiempo que el consumidor - comprador original esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario de casa), que esta mezcladora será libre de infiltraciones y goteo durante su uso normal y que todas las piezas y el acabado de esta mezcladora serán libres de defectos de material y mano de obra de fabricación. Todos los otros compradores (incluyendo compras para uso industrial comercial y profesional) se garantizan por un período de 5 años desde la fecha original de compra (el "Período de Garantía" para los que no son propietarios de casa).

En caso que esta mezcladora empiece en algún momento a gotear o infiltrarse durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas que se necesiten para reponer la mezcladora en buena condición de funcionamiento y reemplazará LIBRE DE CARGO, cualquier pieza o acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 1-800-289-6636 (Canadá 1-800-465-6130), o escribiendo a la dirección indicada. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no ampara los defectos o daños ocasionados por un uso otro que de piezas genuinas Moen. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre 1995 y será en efectividad desde la fecha de la compra como indique el recibo del comprador.

Esta garantía es amplia puesto que cubre el repuesto de todas piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean ejecutados por un contratista, Cía. de servicio o Ud. mismo se excluyen de esta garantía. Moen no será responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación o cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas u costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo como previsto por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y afirmaciones, ya sea expresas o implícitas, legales u otras, incluyendo sin restricción alguna aquellas de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las sobrecitadas limitaciones posiblemente no le afectan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y Ud. posiblemente también tiene otros derechos que cambian de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le avisará cual procedimiento debe seguir en cuanto haga una reclamación bajo garantía. Escriba nada más a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono.

INFORMACION AL CONSUMIDOR

Mezcladoras fabricadas con aleaciones de latón de plomo podrían contribuir pequeñas cantidades de plomo al agua que está en contacto con el latón. La cantidad de plomo contribuida en cualquier mezcladora es mayor cuando esta mezcladora es nueva. Los siguientes pasos podrían reducir la exposición potencial al plomo de las mezcladoras y otras piezas del sistema de plomería:

- Siempre deje correr el agua por unos segundos antes de usarla para tomar o cocinar
- Solamente use agua fría para tomar o cocinar
- Si usted desea limpiar el sistema completo de plomería de agua estancada en las tuberías y otros accesorios, deje correr el agua hasta que la temperatura de ésta baje, indicando de que esta agua viene del suministro de afuera.
- Si usted tiene interés sobre el plomo en su agua, haga examinar su agua por un laboratorio certificado en su área



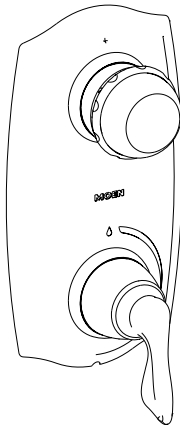
LINEAS TELEFONICAS DE SERVICIO:

Para Aclarar sus dudas relacionadas con la instalación, refacciones, partes y/o garantía de nuestras llaves, llámenos por cobrar a los siguientes teléfonos: (84) 88-08-26, 88-08-27, o 91-800-84-345. FAX (84) 88-08-04.

En los Estados Unidos: 1-800-289-6636



INS235A



**MEZCLADORA TERMOSTÁTICA DE DOS MANIJAS
PARA BAÑERA/DUCHA**

T3428, T3428CP, T3428CPM, T3428STV, T3428NLBL, T3428CGPC,
T3428CGSA, T3429, T3429CP, T3429CPM, T3429STV, T3429NLBL,
T3429CGPC, T3429CGSA, T3431, T3431CP, T3431CPM, T3431STV,
T3431NLBL, T3431CGC, T3134CGSA

ESPAÑOL

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES A LA PERSONA QUE INSTALA:
POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES, LLENE LOS ESPACIOS
EN BLANCO ABAJO, LUEGO PROVEA LAS INSTRUCCIONES AL
USUARIO PEGÁNDOLAS DE MODO SEGURO A LA MANIJA DE
FLUJO O AL CHAPETÓN.**

ADVERTENCIA: Riesgo de escaldadura

La variación del calibre de esta válvula termostática para aumentar la temperatura del agua aumenta el riesgo de lesión por escaldadura. La persona que instala es responsable de instalar la válvula y de cualquier recalibrage de la temperatura del agua de acuerdo con las instrucciones.

ESTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA HA SIDO AJUSTADA
POR _____
DE _____

A UNA DESCARGA MÁXIMA DE TEMPERATURA DEL
AGUA DE _____ C° (F°). CUALQUIER CAMBIO DE
ESTE AJUSTE PUEDE ELEVAR LA TEMPERATURA DE
DESCARGA Y PODRÍA CAUSAR ESCALDADURAS.

FECHA: _____



PRECAUCIÓN: Peligro de lesión por escaldadura. La válvula puede ser recalibrada para suministrar agua de temperatura más alta.

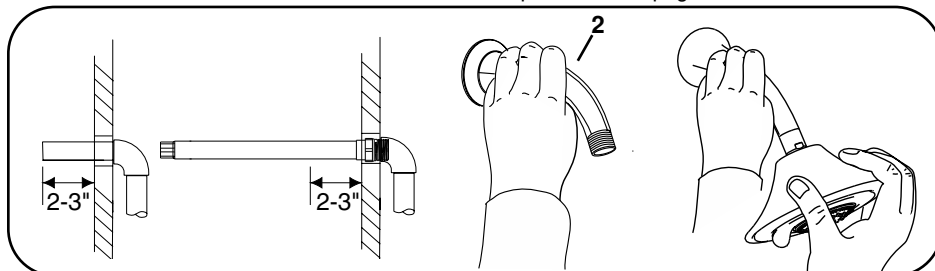
Esta válvula ha sido prefijada en la fábrica para proveer un rango de temperaturas de agua. Cualquier cambio en los ajustes o en las condiciones de suministro a aquellos usados durante el calibre hecho en la fábrica podría elevar la temperatura de la salida y causar escaldaduras. La responsabilidad de la instalación apropiada y de cualquier recalibrage de esta válvula yace en la persona a cargo de la instalación.

Cumple con: ASME A112.18.1M, CSA B125, & ASSE 1016

DIRECTIVES D'INSTALLATION

Pour savoir quels sont les outils utiles voir la page 1.

Pour consulter le Tableau des pièces voir la page 2



INSTALLATION DU BRAS DE DOUCHE

Le demi-raccord mâle de 12,7 mm (tuyau en saillie du mur) doit mesurer entre 50 mm et 76 mm et ne doit comporter aucune rayure profonde, bosselure, courbe ou pliure. L'extrémité coupée doit être libre de toute bavure à l'intérieur comme à l'extérieur. L'utilisation d'un coupe-tube est recommandée.

SI ON UTILISE L'ADAPTATEUR DE BRAS DE DOUCHE (3) - IPS À CC

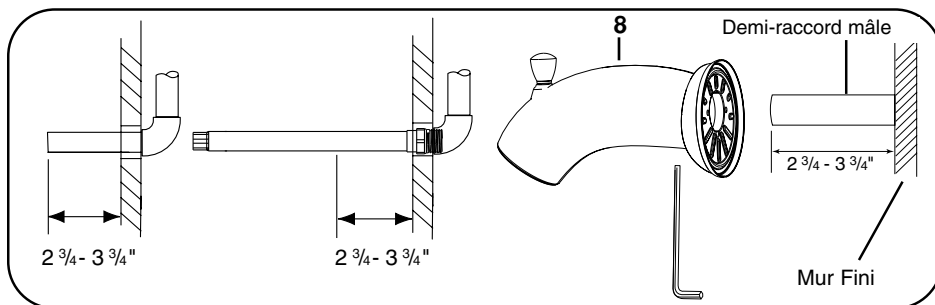
Apposer du ruban Téflon sur le filetage et installer dans le raccord IPS. Serrer à l'aide d'une clé à douilles de 14,3 mm. NE PAS UTILISER une clé à fourche. Couper à 2 ou 3 po de la surface murale finie. L'utilisation d'un coupe tube est recommandée.

INSTALLATION DU BRAS DE DOUCHE À GLISSEMENT RAPIDE

Appuyer sur le bras de douche (2) et le faire pivoter dans le demi-raccord pour qu'il pointe vers le bas et bien le serrer contre le mur. Serrer la vis d'arrêt à l'aide d'une clé hexagonale de 2,38 mm jusqu'à ce qu'elle commence à s'engager contre le mur. Faire pivoter le bras de douche dans sa position normale contre le mur et finir de serrer la vis d'arrêt. NE PAS TROP SERRER.

INSTALLATION DE LA POMME DE DOUCHE

Envelopper le filetage du bras de douche avec du ruban Téflon. Fileter la pomme de douche sur le bras de douche. Serrer la pomme de douche à l'aide d'une clé sur les côtés plats situés sur la sphère de douche. Tenir le bras de douche d'une main tout en serrant.



INSTALLATION DU BEC DE BAIGNOIRE

Le demi-raccord mâle de 12,7 mm (tuyau en saillie du mur) doit mesurer entre 70 mm et 95 mm et ne doit comporter aucune rayure profonde, bosselure, courbe ou pliure. L'extrémité coupée doit être libre de toute bavure à l'intérieur comme à l'extérieur. L'utilisation d'un coupe-tube est recommandée.

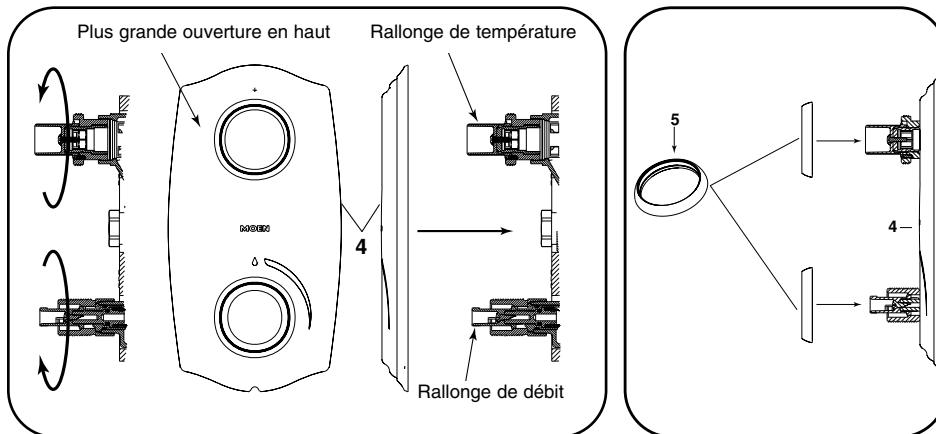
SI ON UTILISE UN ADAPTATEUR POUR INSTALLER UN BEC AVEC UN RACCORD IPS

Apposer du ruban Téflon sur le filetage et installer dans le raccord IPS. Serrer à l'aide d'une clé à douilles de 14,3 mm. NE PAS UTILISER une clé

à fourche. Couper à 2 ou 3 po de la surface murale finie. L'utilisation d'un coupe tube est recommandée.

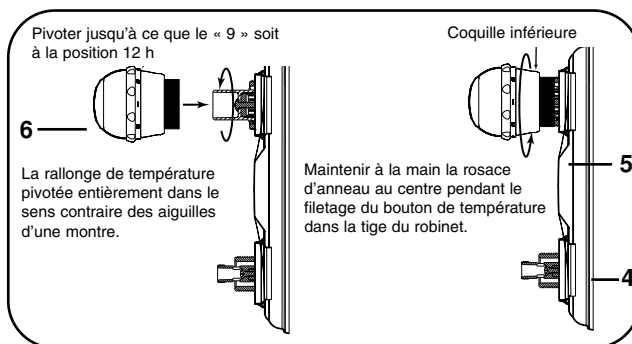
INSTALLATION DU BEC À GLISSEMENT RAPIDE

Appuyer et faire pivoter le bec de baignoire (8) dans le demi-raccord pour qu'il pointe vers le haut et bien le serrer contre le mur. Serrer la vis d'arrêt à l'aide d'une clé hexagonale de 2,38 mm jusqu'à ce qu'elle commence à s'engager contre le mur. Faire pivoter le bec de baignoire dans sa position normale contre le mur et finir de serrer la vis d'arrêt. NE PAS TROP SERRER.



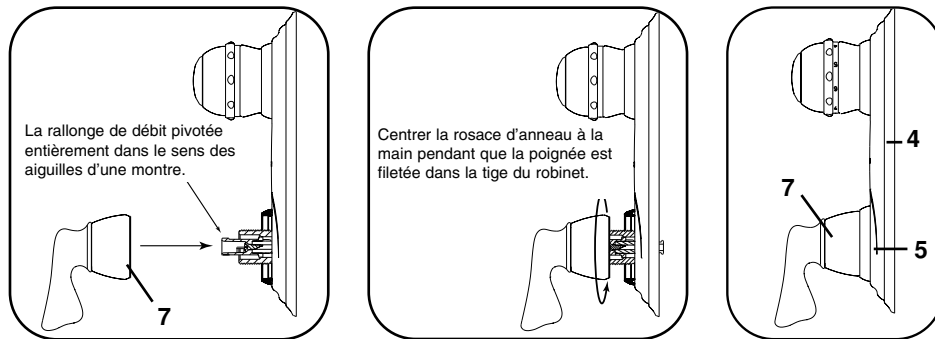
FIXATION DE LA ROSACE DE BASE

1. Fermer l'alimentation principale en eau chaude et froide du robinet.
2. Pivoter la rallonge de température, près du haut du corps du robinet, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête (il se peut qu'elle soit déjà en position complète du sens contraire des aiguilles d'une montre).
3. Pivoter la rallonge de débit blanche, près du bas du corps du robinet, dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête (il se peut qu'elle soit déjà en position complète du sens des aiguilles d'une montre).
4. Placer la rosace de base (4) sur l'ouverture du mur de la douche en s'assurant que la plus grande ouverture de la rosace de base entoure la rallonge filetée supérieure du robinet. La rosace de base est correctement placée lorsque le mot « Moen » est à l'endroit.
5. Placer le côté plat des deux rosaces d'anneau (5) contre la rosace de base (4) : une rosace d'anneau sur la rallonge de température et une autre sur la rallonge de débit blanche. Les rosaces d'anneau et la rosace de base seront accrochées aux rallonges filetées du corps du robinet.



FIXATION DU BOUTON DE TEMPÉRATURE

1. S'assurer que la rallonge de température près du haut du corps du robinet est tournée entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Aligner le bouton de température avec la rallonge de température en s'assurant que le « 9 » sur l'anneau de prise est tourné vers le haut, à la position 12 h.
3. Déplacer le bouton de température (6) vers la rallonge de température jusqu'à ce que les cannelures internes (projections sur le diamètre interne) dans le bouton de température commencent à engager les cannelures externes de la rallonge de température.
4. Après que les cannelures commencent à s'engager, faire pivoter de plusieurs tours, la coquille inférieure du bouton de température dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant la prise en caoutchouc pour l'empêcher de tourner. Ce pivotement filetera les filetages intérieurs du bouton de température dans les filetages du corps du robinet. Continuer à tourner la coquille inférieure (libérer la prise en caoutchouc) jusqu'à ce que la coquille inférieure comprime la rosace d'anneau (5) sur la rosace de base (4). Pour que ce soit plus facile, tirer la coquille inférieure vers soi en l'éloignant du mur de douche et la tourner pour empêcher que le bouton se désassemble. Noter que lorsque le bouton de température se rapproche de la rosace de base, la rosace de base et la rosace d'anneau devront être déplacées vers le haut pour que la rosace d'anneau soit centrée sur la coquille inférieure et que la partie en plastique noir se prolongeant du bas du bouton de température puisse passer par l'ouverture dans la rosace de base. Serrer la coquille inférieure à la main seulement. Vérifier que le « 9 » est toujours à la position de 12 h. La fixation du bouton de température est maintenant terminée.



FIXATION DE LA POIGNÉE DE DÉBIT

1. S'assurer que la rallonge de débit blanche est tournée entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre. Aligner la poignée de débit (7) sur la rallonge de débit en s'assurant que la poignée pointe vers le bas (position de 6 h).
2. Déplacer la poignée de débit vers la rallonge de débit jusqu'à ce que les cannelures internes dans la poignée de débit commencent à engager les cannelures externes de la rallonge de débit.
3. Après que les cannelures commencent à s'engager, faire pivoter de plusieurs tours, la coquille de la poignée de débit (7) dans le sens des aiguilles d'une montre en empêchant la poignée de tourner. Ce pivotement filetera les filetages internes dans la poignée de débit sur les filetages du corps du robinet. Continuer à tourner la coquille (lâcher la poignée) jusqu'à ce qu'elle comprime la rosace d'anneau (5) sur la rosace de base (4). Pour que ce soit plus facile, tirer la coquille vers soi (en l'éloignant du mur de la douche) en la tournant pour empêcher le bouton de se désassembler. Lorsque la poignée de débit se rapproche de la rosace de base, la rosace d'anneau devra être déplacée vers le haut pour qu'elle soit centrée sur la coquille inférieure. Serrer la coquille à la main seulement. La fixation de la poignée de débit est maintenant terminée. La garniture de robinet est maintenant complètement assemblée et le tout est prêt à fonctionner.

ESSAI DE FONCTIONNEMENT

1. S'assurer que la poignée de débit (7) est complètement à la position de 6 h.
2. Ouvrir les alimentations en eau chaude et froide.
3. Faire pivoter le bouton de température complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour que le « 9 » soit à la verticale, soit à la position 12 h. Les chiffres représentent l'augmentation de température : « 9 » est le plus chaud et « 1 » le plus froid.
4. Pivoter la poignée de débit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le débit de la pomme de douche ou du bec de baignoire.
5. Les températures du robinet thermostatique sont réglées pour passer de 29 °C, le « 1 » du bouton de température, à 46 °C, le « 9 » du bouton de température. Si la température n'est pas d'environ 46 °C lorsque le bouton est défini à « 9 », ou si on veut une température maximale plus élevée, il est possible de réétalonner la plage de températures en suivant les directives de la section « Procédure de réétalonnage ».

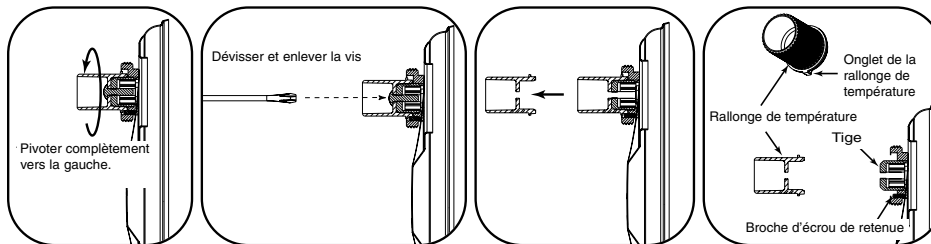
NOTE : Le réétalonnage visant à augmenter la température maximale peut aussi augmenter toutes les températures de la plage.



ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE

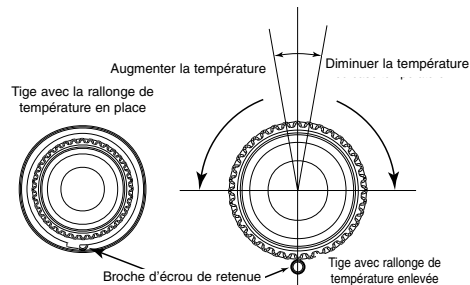
Le robinet a été étalonné en usine pour fournir une température d'eau maximale de 46 °C. Tout écart important de l'étalonnage des températures de l'alimentation de l'eau (de plus de 3 °C) par rapport à la température préétablie en usine durant la procédure d'étalonnage peuvent poser des risques de brûlure. Il est donc important de vérifier la température de l'eau avec le bouton de température défini à « 9 » pour déterminer la température maximale. L'installateur est responsable d'installer et de réétalonner correctement ce robinet.

6. Fermer l'eau en tournant la poignée de débit complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.



PROCÉDURE DE RÉÉTALONNAGE

1. Pour réétalonner le robinet, il faut avoir accès à la tige (située derrière la rallonge de température, près du haut du robinet).
2. Pivoter la rallonge de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
3. Dévisser et enlever la vis au centre de la rallonge de température en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Enlever délicatement la rallonge de température sans tourner la rallonge ou la tige derrière elle. Vous avez maintenant accès à la tige.
5. Pour augmenter la température, pivoter la tige dans le sens contraire des aiguilles d'une montre une ou deux cannelures après la marque de l'écrou de retenue. Pour diminuer la température, pivoter la tige dans le sens des aiguilles d'une montre une ou deux cannelures après la marque de l'écrou de retenue.
6. Replacer la rallonge de température tournée complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en s'assurant que l'onglet est aussi près que possible du côté droit de la broche dans l'écrou de retenue, sans faire pivoter la tige. Ne pas installer la vis.
7. Pivoter la poignée de débit dans le sens



contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le débit d'eau.

8. Après que la température d'eau a été stabilisée, vérifier la température. La nouvelle température maximale est maintenant définie. Si la température ne convient pas, enlever la rallonge de température comme décrit ci-dessus et reprenez les étapes pour régler la température de l'eau.
9. Lorsque la température maximale est celle qui est voulue, réinstaller la vis dans la rallonge de température et serrer.
10. Suivre les directives de « Fixation du bouton de température » pour réinstaller le bouton de température.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DE MOEN

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégoutte durant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normaux, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 465-6130, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur l'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que code régional et numéro de téléphone.

INFORMATION POUR LE CONSOMMATEUR

Robinetts fabriqués à partir d'alliages de laiton de plomb pourraient contribuer des petites quantités de plomb à l'eau qu'on laisse stagner en contact avec ledit laiton. La quantité de plomb contribué par n'importe quel robinet est supérieure lorsque le robinet est neuf. Les procédés qui suivent peuvent réduire l'exposition au plomb provenant de robinets et autres pièces du système de tuyauterie:

- Toujours faire couler l'eau pendant quelques secondes avant de s'en servir pour boire ou cuire
- Utiliser uniquement l'eau froide pour boire ou cuire
- En cas où l'on désire purger le système entier de plomberie de l'eau stagnante dans les tuyaux ou autres montages, laisser couler l'eau jusqu'à ce que la température de l'eau tombe, indiquant ainsi que l'eau provient du conduit extérieur
- Si la teneur en plomb de votre eau vous inquiète, la faire tester par un laboratoire régional certifié.

APPELER SANS FRAIS NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE



Appeler notre Service à la clientèle pour obtenir des renseignements sur nos produits, leur installation ou sur notre garantie.

Toronto : (905) 829-3400
Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130
Aux É.-U. : 1 800 289-6636
Au Mexique :
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345



Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada Moen Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5s7